



OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa.

Published by Authority.

OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegeef op gesag.

1/- Thursday, 1st December, 1932.

WINDHOEK

Donderdag, 1 Desember 1932.

No. 492

CONTENTS.

	Page.
Proclamations —	
No. 202 (Union) Payment of subsidy on certain exports from the Mandated Territory of South West Africa	8263
No. 205 (Union) Land Settlement Law (South West Africa) Further Amendment Proclamation, 1932	8263
Government Notices —	
No. 188. Marriage Officer: Appointment as	8267
No. 189. Ovamboland Trust Funds: Suspension of Levy of Annual Rate for 1932	8267
No. 190. South West Africa Police Regulations: Amendment of	8268
No. 191. Registering Officer, Proclaimed Area of Omaruru: Appointment of	8269
No. 192. Burgher Force Appointment	8269
No. 193. Acting Registrar of Deeds: Appointment of	8269
No. 194. Acting Registrar of Companies: Appointment of	8269
No. 195. Clerks of the Court, Omaruru and Outjo: Appointment as	8270
No. 196. Pound at Warmbad: Disestablishment of	8270
No. 197. Commissioner of Oaths: Appointment of	8270

General Notices —

No. 60. List of Farms under Quarantine as at 10.11.32	8270
No. 61. Inspection of Agricultural Produce	8270
No. 62. Banks' Statements for quarter ended 30.9.32	8271
No. 63. Bank Statement: October, 1932	8274

Tenders —

No. 3 Tenders: School and Hostel Requirements	8274
---	------

Advertisements —

Estate Notices, etc., etc.	8275
----------------------------	------

INHOUD.

	Bladsy
Proklamasies —	
No. 202. (Unie) Betaling van subsidie op sekere uitvoer-artikels uit die Mandaatgebied Suidwes-Afrika	8263
No. 205. (Unie) Nedersettingswet (Suidwes-Afrika) Verder Wysigings-Proklamasie 1932	8263
Goewermentskennisgewings —	
No. 188. Huweliksamptenaar: Benoeming tot	8267
No. 189. Ovambolandse Trustfonds: Opskorting van Inning van Jaarlikse Belasting vir 1932	8267
No. 190. Suidwes-Afrika Poliesie Regulasies: Wysiging van	8268
No. 191. Registrasieamptenaar, Geproklameerde Kring van Omaruru: Aanstelling van	8269
No. 192. Burgermag Aanstelling	8269
No. 193. Waarnemende Registrateur van Aktes: Aanstelling van	8269
No. 194. Waarnemende Registrateur van Maatskappye: Aanstelling van	8269
No. 195. Klerke van die Hof, Omaruru en Outjo: Aanstelling as	8270
No. 196. Skut te Warmbad: Sluiting van	8270
No. 197. Kommissaris van Ede: Benoeming tot	8270

Algemene Kennisgewings —

No. 60. Lys van Plase onder kwarantyn op 10.11.32	8270
No. 61. Inspeksie van Boerderyprodukte	8270
No. 62. Bankeopgawe vir die kwartaal eindigende 30.9.32	8271
No. 63. Bankopgawe: Oktober 1932	8274

Tenders —

No. 3. Tenders — Skole- en Hostel-benodighede	8274
---	------

Advertensies —

Boedelkennisgewings, ens., ens.	8275
---------------------------------	------

PROCLAMATIONS

BY LIEUTENANT-COLONEL HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF CLARENDON, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. 202, 1932 (Union)].

PAYMENT OF SUBSIDY ON CERTAIN EXPORTS FROM THE MANDATED TERRITORY OF SOUTH-WEST AFRICA.

Whereas by Proclamations Nos. 9, 57, 76, and 137 of 1932, I did apply the provisions of the Exports Subsidies Act, 1931 (Act No. 49 of 1931), to the Mandated Territory of South-West Africa, and did declare that a subsidy of ten *per centum* as provided under the said Act should be paid on certain commodities exported overseas from the said Territory;

And whereas it is expedient to limit the payments that may lawfully be made as export subsidy in respect of butter exported overseas from the said Territory;

Now therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *twelve* of the Exports Subsidies Act, 1931 (Act No. 49 of 1931), I do hereby declare, proclaim and make known as follows:—

1. The full subsidy of ten *per centum* in respect of butter provided for in my Proclamation No. 57 of 1932 shall be payable only in respect of butter exported overseas from the Territory on or before the twenty-second day of July, 1932; and in respect of butter exported overseas after that date and before the ninth day of September, 1932, the aggregate amount payable as export subsidy shall be limited to the balance remaining over from the amount of five thousand pounds set aside for the purpose, after deduction of the amount payable as export subsidy in respect of butter exported on or before the twenty-second day of July, 1932, and such balance shall be distributed *pro rata* among exporters in respect of butter exported after the twenty-second day of July, 1932, and before the ninth day of September, 1932:

Provided that not more than ten *per centum* be paid out as export subsidy in respect of any butter exported overseas during the period stated.

2. No export subsidy shall be payable in respect of butter exported on or after the ninth day of September, 1932.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria, this Seventh day of November One thousand Nine hundred and Thirty-two.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

N. C. HAVENGA.

No. 205 of 1932. (Union)]

WHEREAS it is expedient to make provision for the capitalization of certain debts owing to the Administration of South West Africa by holders of land under the laws of the Mandated Territory of South West Africa relating to land settlement, the reduction of interest thereon and the extension of the period of repayment thereof, as a measure of relief for holders of such land who, owing to the pre-

PROKLAMASIES

VAN LUITENANT-KOLONEL SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE DIE GRAAF VAN CLARENDON, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSKEIE ORDE VAN SAINT MICHAEL EN SAINT GEORGE, GOEWERNEUR-GENERAAL EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OOR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

No. 202, 1932 (Unie)].

BETALING VAN SUBSIDIE OP SEKERE UITVOER-ARTIKELS UIT DIE MANDAATGEBIED SUIDWES-AFRIKA.

Nademaal ek by Proklamasies Nos. 9, 57, 76 en 137 van 1932, die bepalings van die Uitvoer-subsidies Wet 1931 (Wet No. 49 van 1931), op die Mandaatgebied Suidwes-Afrika toegepas het, en verklaar het dat 'n subsidie van tien *persent* soos bepaal in genoemde Wet, op sekere artikels oorse uitgevoer uit die genoemde gebied, betaal sal word;

En nademaal dit wenslik is om die betaling wat wettiglik gemaak mag word as uitvoersubsidie in verband met botter oorse uitgevoer uit genoemde gebied, te beperk;

So is dit dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdhede my verleen by artikel *twaalf* van die Uitvoer-Subsidieswet 1931 (Wet No. 49 van 1931), hierby verklaar, proklameer en bekendmaak, as volg:—

1. Die volle subsidie van tien *persent* ten opsigte van botter soos bepaal in my Proklamasie No. 57 van 1932 sal alleenlik betaalbaar wees in verband met botter oorse uitgevoer van die gebied op of voor die twee-en-twintigste dag van Julie 1932; en wat betref botter oorse uitgevoer na daardie datum en voor die negende dag van September 1932, sal die gesamentlike bedrag betaalbaar as uitvoer-subsidie beperk wees tot die resterende deel van die bedrag van vyf-duisend-pond opsy gesit vir die doel wat oorbly na aftrekking van die bedrag betaalbaar as uitvoer-subsidie in verband met botter uitgevoer op of na die twee-en-twintigste dag van Julie 1932, en sodanige resterende deel sal eweredig tussen uitvoerders in verband met botter uitgevoer na die twee-en-twintigste dag van Julie 1932, en voor die negende dag van September 1932, verdeel word:

Met dien verstande dat hoogstens tien *persent* as uitvoer-subsidie ten opsigte van enige botter oorse uitgevoer gedurende die tydperk, soos vermeld, betaal sal word.

2. Geen uitvoer-subsidie, in verband met botter uitgevoer op of na die negende dag van September 1932, sal betaalbaar wees nie.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, in Pretoria op hierdie Sewende dag van November Eenduisend Negehonderd Twee-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

N. C. HAVENGA.

No. 205 van 1932 (Unie.)).

NADEMAAL dit wenslik is om voorsiening te maak vir die kapitalisasie van sekere gelde verskuldig aan die Administrasie van Suidwes-Afrika deur houe van grond ooreenkomstig die wette van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika op landnederstelling, die vermindering van rente daarop en die verlenging van die periode van terugbetaling daarvan om verligting te verskaf aan houe van sodanige grond wat,

vailing financial depression are unable to make payments of capital and interest due by them to the said Administration;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested by section four of the Treaty of Peace and South West Africa Mandate Act, 1919 (Act No. 49 of 1919), I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

Interpretation of Terms.

1. (1) In this Proclamation—

“the Act” means the Land Settlement Act, 1912 (Act No. 12 of 1912), of the Parliament of the Union, as amended by the Land Settlement Act Amendment Act, 1917 (Act No. 23 of 1917), and the Land Settlement Acts Further Amendment Act, 1920 (Act No. 28 of 1920), of the said Parliament, and as applied to the Mandated Territory of South West Africa, and modified for the purpose, by Proclamations by the Administrator of that Territory Nos. 14, 29, 47 and 53 of 1920, and 26 of 1923, and Proclamations by the Governor-General Nos. 197 of 1921, and 186 of 1931 as read with section one of Proclamation by the Governor-General No. 310 of 1927;

“the principal Proclamation” means the Land Settlement Consolidation and Amendment Proclamation, 1927 (Proclamation No. 310 of 1927), as amended by the Land Settlement Law (South West Africa) Amendment Proclamation, 1930 (Proclamation No. 85 of 1930), and the Land Settlement Law (South West Africa) Further Amendment Proclamation, 1931 (Proclamation No. 186 of 1931);

“mortgagor” means a lessee who has passed a mortgage bond in favour of the Government in terms of section forty-three of the Act or of the principal Proclamation, as the case may be;

“prairie value” means that portion of the purchase price of a holding which does not represent the cost of any boring operations or improvements undertaken by the Government before allotment of the holding, or the cost of boring operations or improvements undertaken in terms of section seventeen of the Land Settlement Act Amendment Act, 1917 (Act No. 23 of 1917), of the Parliament of the Union, as applied to the Mandated Territory of South West Africa, or of section forty-six of the principal Proclamation, or any amount, representing an advance in terms of section forty-four of the principal Proclamation, added to the purchase price of the holding in terms of section thirty-three, or sub-section (4) of section forty-four of the said Proclamation.

Any expression used in this Proclamation to which in the Act or in the principal Proclamation a meaning has been assigned shall, in its application to the lessee of a holding allotted under the provisions of the Act bear the meaning assigned to it in the Act, and in its application to the lessee of a holding allotted under the provisions of the principal Proclamation, bear the meaning assigned to it in that Proclamation.

(2) Section two of the Act and section two of the principal Proclamation are hereby amended by the insertion in each of the said sections after the definition of “holding” of the following new definition:—

“lease” shall include the tenure of any holding after the right to purchase the holding has been exercised and until a Crown grant has been issued in respect thereof.

Conditions Applicable to Leases.

2. (1) Notwithstanding anything contained in the Act or the principal Proclamation or in any lease or agreement issued under the provisions of the Act or the principal Proclamation, all leases of holdings allotted prior to the first day of January, 1932, shall, as from the said date, be governed by, and be deemed to contain, the following conditions:

- No rent shall be payable in respect of the first and second years of the lease.
- In respect of the third and subsequent years of the lease, rent shall, for the remainder of the period of the lease, including any extension thereof in terms

weens die heersende finansiële depressie, nie in staat is om kapitaal en rente wat hulle aan voormelde Administrasie skuld, terug te betaal nie;

SO IS DIT dat ek ingevolge en kragtens die bevoegdheids my verleen by artikel vier van „De Vredesverdrag en Zuid West Afrika Mandaat Wet, 1919.” hierby proklameer, verklaar en bekendmaak as volg:—

Woordbepalings.

1. (1) In hierdie Proklamasie beteken —

“die Wet” “De Kroonland Nederzettingen Wet, 1912” (Wet No. 12 van 1912) van die Parlement van die Unie, soos gewysig by “De Nederzettingen Wet Wijzigingswet, 1917” (Wet No. 23 van 1917), en “De Kroongrond Nederzettingen Wetten Verdere Wijzigingswet, 1920” (Wet No. 28 van 1920) van die voormelde Parlement en soos op die Mandaatgebied Suidwes-Afrika toegepas en vir die doel gewysig by Proklamasies van die Administrateur van daardie Gebied Nos. 14, 29, 47 en 53 van 1920 en 26 van 1923 en Proklamasies van die Goewerneur-generaal Nos. 197 van 1921 en 186 van 1931, soos gelees met artikel een van Proklamasie van die Goewerneur-generaal No. 310 van 1927;

“die Hoofproklamasie” die Landnederstelling Gekonsolideerde en Wysigings Proklamasie, 1927 (Proklamasie No. 310 van 1927), soos gewysig by die Landnedersettingswet (Suidwes-Afrika) Wysigingsproklamasie 1930 (Proklamasie No. 85 van 1930) en die Nedersettingswet (Suidwes-Afrika) Verder Wysigingsproklamasie, 1931 (Proklamasie No. 186 van 1931);

“verbandnemer”, ’n huurder wat ooreenkomstig artikel drie-en-veertig van die Wet of die Hoofproklamasie, na die geval mag wees, ’n verband ten gunste van die Regering gepasseer het;

“prairie-waarde” daardie deel van die koopprys van ’n hoeve, wat nie die koste van enige boorwerkzaamhede of verbeterings voorstel nie, wat deur die Regering voor toewysing van die hoeve onderneem was, of die koste van boorwerkzaamhede of verbeterings wat onderneem was ooreenkomstig artikel sewentien van “De Nederzettingen Wet Wijzigingswet, 1917” (Wet No. 23 van 1917) van die Parlement van die Unie, soos op die Mandaatgebied Suidwes-Afrika toegepas, of ooreenkomstig artikel ses-en-veertig van die Hoofproklamasie, of enige bedrag wat ’n voorskot voorstel, ooreenkomstig artikel vier-en-veertig van die Hoofproklamasie, gevoeg by die koopprys van die hoeve ooreenkomstig artikel drie-en-dertig of subartikel (4) van artikel vier-en-veertig van voormelde Proklamasie.

Enige uitdrukking wat in hierdie Proklamasie gebruik word en waarvan die betekenis in die Wet of die Hoofproklamasie bepaal is, behou by die toepassing daarvan op die huurder van ’n hoeve, kragtens die Wet toegewys, die betekenis wat in die Wet bepaal is en, by die toepassing op die huurder van ’n hoeve, toegewys kragtens die Hoofproklamasie, die betekenis wat in daardie Proklamasie bepaal is.

(2) Artikel twee van die Wet en artikel twee van die Hoofproklamasie word hierby gewysig deur die invoeging na die woordbepaling “hoeve” in elkeen van die voormelde artikels, van onderstaande nuwe woordbepaling:—

“huurkontrak” omhelst het bezitrecht op een hoeve nadat het recht van aankoop daarvan uitgeoefend is en totdat een Kroongrondbrief daarvoor uitgereikt is.”

Voorwaardes wat van toepassing is op Huurkontrakte.

2. (1) Ondanks die bepalingen van die Wet of die Hoofproklamasie of van enige huurkontrak of ooreenkoms kragtens die Wet of die Hoofproklamasie uitgereikt, word al die huurkontrakte van hoeves toegewys voor die eerste dag van Januarie 1932 vanaf voormelde datum gereël deur die volgende voorwaardes en geag hierdie voorwaardes te bevat:—

- Vir die eerste en tweede jaar van die huurkontrak is geen huurgeld betaalbaar nie.
- Vir die derde en daaropvolgende jare van die huurkontrak bedra die huurgeld gedurende die onverstreke periode van die huurkontrak (enige verlenging daarvan ingevolge subartikel (3) van artikel vier-en-twintig van die Wet of van die Hoofproklamasie, na die geval

of sub-section (3) of section *twenty-four* of the Act or of the principal Proclamation, as the case may be, be at the rate of one per cent. per annum on that portion of the purchase price representing the prairie value of the holding, and at the rate of three per cent per annum on the balance of the purchase price.

- (c) On exercise of the option to purchase the holding, the interest payable by the lessee shall be at the rate of one per cent. per annum on that portion of the purchase price representing the prairie value of the holding, and at the rate of three per cent. per annum on the balance of the purchase price.
- (d) The lessee may at any time pay the whole or any part of that portion of the purchase price of his holding not representing the prairie value thereof.
- (e) Any rent paid under the provisions of this section shall, for the purposes of sub-section (4) of section *twenty-four* of the Act or of the principal Proclamation, as the case may be, be deemed to have been paid under the said section *twenty-four*:

Provided that if the option to purchase has been exercised there shall in addition be paid an amount which will, when added to the amount already paid or payable by way of interest in terms of this section, be equal to four per cent. per annum on the purchase price from the date of the exercise of the option to purchase to the date of the cancellation or acceptance of the surrender of the lease:

Provided further that the Administrator may, acting on the recommendation of the Board, waive payment of the whole or part of any such additional amount in the circumstances referred to in the said sub-section.

- (2) Nothing in this section contained shall affect in any way the carrying out of the conditions of any lease prior to the first day of January, 1932.

Inclusion of Advances, Rent and Interest in the Purchase Price of Allotments.

3. (1) Notwithstanding anything contained in the Act or in the principal Proclamation, or in any lease or agreements issued under the provisions of the Act or the principal Proclamation, there shall, whether or not the lessee concerned has been permitted to exercise his option to purchase the holding, be added to and included in the purchase price of the holding, or the balance of such purchase price remaining unpaid on the due date of the half-yearly instalment of rent or purchase price next succeeding the thirty-first day of December, 1931, the whole or part of any amounts which remain unpaid on the aforesaid due date in respect of any of the following items:—

- (a) the advances made to the lessee in terms of section *forty-four* of the Act or of the principal Proclamation, as the case may be, or any balance thereof, together with interest calculated up to the aforesaid due date;
- (b) any rent due and payable under the lease;
- (c) the amount representing interest on the purchase price due and payable prior to the aforesaid due date.

(2) Any rent payable in terms of section *twenty-four* of the Act or of the principal Proclamation by a lessee who has not exercised his option to purchase the holding, and any interest or instalments of purchase price payable in terms of sub-section (3) of section *twenty-seven* of the Act, or of the said Proclamation, as the case may be, by a lessee who has exercised his option to purchase the holding or who exercises his option to purchase subsequent to the determination of the new purchase price in terms of sub-section (1), shall, as from the aforesaid due date, or from the date on which the lessee exercises his option to purchase, as the case may be and subject to the provisions of sub-section (3), be calculated and be payable on the basis of the new purchase price determined as aforesaid: Provided that such rent or interest shall be calculated at the rate of three per cent. per annum in respect of any amount representing advances made in terms of section *forty-four* of the Act or of the principal Proclamation, as the case may be, and interest thereon, which has been added under the provisions of the Proclamation to the purchase price of the holding: Provided further that such rent or interest shall be payable half-yearly in arrear on the first day of January and the first day of July in each year, the first payment falling due on the first day of July, 1932.

mag wees, inbegrepe) een persent per jaar van daardie deel van die koopprys, wat die prairie-waarde van die hoewe verteenwoordig en drie persent per jaar van die res van die koopprys.

- (c) Na uitoefening van die reg tot aankoop van die hoewe, is die rente betaalbaar deur die huurder een persent per jaar van daardie deel van die koopprys, wat die prairie-waarde van die hoewe verteenwoordig, en drie persent per jaar van die res van die koopprys.
- (d) Die huurder kan te enige tyd die hele bedrag of enige deel van daardie deel van die koopprys van sy hoewe, wat nie die prairie-waarde daarvan verteenwoordig nie, afbetaal.
- (e) Enige huurgeld betaal kragtens hierdie artikel word vir die doeleindes van subartikel (4) van artikel *vier-en-twintig* van die Wet of die Hoofproklamasie, na die geval mag wees, geag ooreenkomstig voormelde artikel *vier-en-twintig* betaal te wees:

Met dien verstande dat, indien die aankoopreg uitgeoefen was, daar verder 'n bedrag aanbetaal moet word wat, gereken by die reeds betaalde of verskuldige bedrag van rente ingevolge hierdie artikel, gelyk staan met vier persent in die jaar van die koopprys, vanaf die datum van uitoefening van die aankoopreg tot op die datum van vernietiging of aanname van die afstand van die huurkontrak.

Verder met dien verstande dat die Administrateur op aanbeveling van die Raad, befaling van die hele of 'n gedeelte van sodanige bygerekende bedrag in die omstandighede genoem in voormelde subartikel, kan kwytstel.

- (2) Geen bepaling van hierdie artikel mag op enige wyse inbreuk maak op die uitvoering van die voorwaardes van enige huurkontrak voor die eerste dag van Januarie 1932 nie.

Voorskotte, Huurgeld, Rente in Koopprys inbegrepe.

3. (1) Ondanks die bepaling van die Wet of die Hoofproklamasie of enige huurkontrak of ooreenkomstige kragtens die Wet of die Hoofproklamasie uitgereik, moet daar, ongeag of die betrokke huurder toegelaat was om sy reg tot aankoop van die hoewe uit te oefen, by die koopprys van die hoewe of die resterende deel daarvan wat op die eerstvolgende datum waarop die half-jaarlikse paaient van die rente of koopprys na die een-en-dertigste dag van Desember 1931 betaalbaar word, nog onbetaal is, die hele of 'n gedeelte van die bedrag wat op daardie datum nog verskuldig is bygevoeg en ingesluit word ten aansien van die volgende hoofde—

- (a) die voorskotte ingevolge artikel *vier-en-veertig* van die Wet of die Hoofproklamasie, na die geval mag wees, aan die huurder verstrek, of die onbetaalde gedeelte daarvan, met rente bereken tot op voormelde dag waarop dit betaalbaar is;
- (b) enige huurgeld wat ingevolge die huurkontrak betaalbaar is;
- (c) die bedrag van die rente op die koopprys wat voor bo genoemde verval dag verskuldig en betaalbaar is.

(2) Enige huurgeld betaalbaar ingevolge artikel *vier-en-twintig* van die Wet of die Hoofproklamasie deur 'n huurder wat nie sy reg tot aankoop van die hoewe uitgeoefen het nie en enige rente of paaient van die koopprys betaalbaar ingevolge subartikel (3) van artikel *sewen-en-twintig* van die Wet, of van die voormelde Proklamasie, na die geval mag wees, deur 'n huurder wat sy reg tot aankoop van die hoewe uitgeoefen het of wat sy reg tot aankoop na die vasstelling van die nuwe koopprys ingevolge subartikel (1) uitoefen, word vanaf die voormelde datum waarop hulle betaalbaar word of vanaf die datum waarop die huurder sy reg tot aankoop uitoefen, na die geval mag wees, ooreenkomstig die bepaling van subartikel (3) bereken en is betaalbaar op die basis van die nuwe koopprys vasgestel soos voormeld: Met dien verstande dat sodanige huurgeld of rente bereken word teen drie persent per jaar van enige bedrag wat voorskotte, verstrek ingevolge artikel *vier-en-veertig* van die Wet of die Hoofproklamasie, na die geval mag wees, en rente daarop, wat ingevolge die bepaling van hierdie Proklamasie by die koopprys van die hoewe bygereken is, voorstel: Verder met dien verstande dat sodanige huurgeld of rente halfjaarlik betaalbaar is aan die einde van die tydperk, waarvoor dit betaal moet word, op die eerste dag van Januarie en die eerste dag van Julie in elke jaar en dat die eerste betaling op die eerste dag van Julie 1932 gemaak word.

(3) (a) The first instalment of the new purchase price so determined shall be payable on the first day of July, 1933.

(b) The number of instalments in which the said purchase price shall be repaid, shall be calculated on the basis of a period representing that portion remaining after the first day of July, 1933, of the period within which repayment of the purchase price had, prior to the commencement of this Proclamation, to be made, together with a further period of eighteen months.

(4) The provisions of sub-sections (3) and (4) of section *thirty-three* of the principal Proclamation shall *mutatis mutandis* apply in respect of any advance in terms of section *forty-four* of the said Proclamation, which has, by virtue of the provisions of this section, been added to the purchase price of a holding held under a lease under the said Proclamation.

Inclusion of Interest in the Purchase Price of Allotments in Respect of which a Government Grant has been Issued Subject to a Mortgage Bond, Rate of Interest and Continuation of Security.

4. (1) Notwithstanding anything contained in the Act or in the principal Proclamation, or in any agreement issued under the provisions of the Act or the principal Proclamation—

(a) the interest payable by a mortgagor shall, as from the first day of January, 1932, be at the rate of four per cent. per annum on the purchase price of the holding, including any portion of such purchase price representing an advance in terms of section *forty-four* of the Act or the principal Proclamation as the case may be, or any amount added to and included in the purchase price in terms of this section;

(b) the Administrator may, on application of the mortgagor concerned, add to and include in the purchase price of the holding, or the balance of such purchase price remaining unpaid on the due date of the half-yearly instalment of purchase price next succeeding the thirty-first day of December, 1931, the whole or part of any unpaid amount representing interest on the purchase price due and payable prior to the said date;

Provided that where a mortgage bond not in favour of the Administration and ranking after the bond in favour of the Administration has been registered against the title of the land, the application shall not be considered unless the Administrator is satisfied that the applicant has obtained the written consent of the person in whose favour such bond has been registered, to the land being mortgaged with a further amount in the manner and with the effect set forth in the next succeeding sub-section;

(c) any instalment of purchase price and any interest payable by the mortgagor shall, as from the said last-mentioned date, and subject to the provisions of paragraph (d), be calculated and be payable on the basis of the new purchase price determined as aforesaid; and

(d) the provisions of sub-section (3) of section *three* shall apply in respect of the repayment of the new purchase price so determined.

(2) (a) Whenever the Administrator grants an application for the addition to capital of any interest in terms of paragraph (b) of sub-section (1), he shall cause to be transmitted in writing to the Registrar of Deeds information showing:—

- (i) the amount of the interest so added,
- (ii) the person who owes that interest, and
- (iii) the bond securing the debt on which that interest is due, and the land mortgaged.

(b) Upon receipt of the information so furnished the Registrar of Deeds shall cause a note thereof to be made in his registers in respect of the said land and upon the bond.

(c) The making of such note shall have the effect of creating a mortgage of such land in favour of the Administration in respect of the interest so added ranking equally with such bond.

(3) Notwithstanding the granting of an application in terms of sub-section (1), any bond registered in the Deeds Registry in favour of the Administration relating to the debt of the applicant shall continue in force: Provided that such bond shall be deemed to be in respect of such portion

(3) (a) Die eerste paaïement van die nuwe koopprys, wat aldus vasgestel is, is betaalbaar op die eerste dag van Julie 1933.

(b) Die aantal paaïemente waarin voormelde koopprys terugbetaalbaar is, word bereken op die basis van 'n periode, wat daardie deel verteenwoordig wat oorbly na die eerste dag van Julie 1933 van die periode waarin die koopprys voor die inwerkingtreding van hierdie Proklamasie terugbetaalbaar was tesame met 'n verdere periode van agtien maande.

(4) Die bepalinge van subartikels (3) en (4) van artikel *drie-en-dertig* van die Hoofproklamasie is *mutatis mutandis* van toepassing ten aansien van enige voorskot ingevolge artikel *vier-en-veertig* van voormelde Proklamasie, wat kragtens hierdie artikel by die koopprys van 'n hoewe gehou ooreenkomstig 'n huurkontrak kragtens die voormelde Proklamasie, bygereken is.

Rente inbegrepe in die Koopprys van Toewysings teen aansien waarvan 'n Goewermentsgrondbrief uitgereik is op grond van 'n Verband, Rente en Voortbestaan van Sekuriteit.

4. (1) Ondanks die bepalinge van die Wet of die Hoofproklamasie, of van enige ooreenkoms kragtens die Wet of die Hoofproklamasie uitgereik—

(a) is die rente betaalbaar deur 'n verbandnemer vanaf die eerste dag van Januarie 1932, vier persent per jaar van die koopprys van die hoewe benewens enige deel van sodanige koopprys wat 'n voorskot verteenwoordig wat ingevolge artikel *vier-en-veertig* van die Wet of die Hoofproklamasie, na die geval mag wees, verstrekkend is of enige bedrag wat ingevolge hierdie artikel by die koopprys bygereken en ingesluit is;

(b) mag die Administrateur op versoek van die betrokke verbandnemer by die koopprys van die hoewe of die saldo van sodanige koopprys, wat op die eersvolgende datum waarop die halfjaarlikse paaïement van die koopprys na die *een-en-dertigste* dag van Desember 1931 betaalbaar word, nog onbetaal is, die hele of 'n gedeelte van enige onbetaalde bedrag, wat rente op die voor daardie voormelde datum nog verskuldigde en betaalbare koopprys verteenwoordig byreken: Met dien verstande dat, waar 'n verband nie ten gunste van die Administrasie kom, met die grondbrief verbonde en geregistreer is, die aansoek nie in oorweging geneem word nie tensy die Administrateur daarvan oortuig is, dat die applikant van die persoon, ten gunste van wie sodanige verband geregistreer is, die skriftelike toestemming verkry het tot die opname van 'n verdere verband op die grond op die wyse en met die uitwerking soos bepaal in die volgende subartikel;

(c) word enige paaïement van die koopprys en enige rente betaalbaar deur die verbandnemer vanaf die voormelde laasgenoemde datum en onderworpe aan die bepalinge van paragraaf (d), bereken en betaalbaar op die basis van die nuwe koopprys vasgestel soos voormeld; en

(d) is die bepalinge van subartikel (3) van artikel *drie* van toepassing ten aansien van die terugbetaling van die nuwe koopprys aldus vasgestel.

(2) (a) Wanneer die Administrateur die aansoek vir byvoeging van enige rente by kapitaal ingevolge paragraaf (b) van subartikel (1) toestaan, moet hy aan die Registrateur van Aktes skriftelike informasie laat stuur meldende—

- (i) die bedrag van aldus bygevoegde rente,
- (ii) die persoon, wat sodanige rente skuld; en
- (iii) die verband, wat die skuld, waarop daardie rente betaalbaar is en die grond, wat verbind is, verseker.

(b) Na ontvangs van die aldus gegewe informasie moet die Registrateur van Aktes ten opsigte van voormelde grond 'n aantekening daarvan laat maak in sy registers en op die verband;

(c) Die maak van sodanige aantekening het die uitwerking dat dit ten gunste van die Administrasie 'n verband van sodanige grond ten opsigte van die aldus bygevoegde rente van gelyke rang as sodanige verband teweegbring.

(3) Ondanks die toestaan van 'n aansoek ingevolge subartikel (1) bly enige verband wat in die Registrasiekantoor van Aktes ten gunste van die Administrasie geregistreer is en betrekking het op die skuld van die applikant, van krag:

Met dien verstande dat sodanige verband geag word ten opsigte van sodanige deel van die nuwe koopprys, vasgestel

of the new purchase price determined as aforesaid as relates to the amount the repayment of which was secured by such bond or charge.

Cancellation of Lease in Default of Payment of Rent or Interest.

5. Notwithstanding anything contained in the Act or in the principal Proclamation, whenever any lessee fails to pay four instalments of rent or interest, the Administrator shall forthwith cancel his lease.

Application of Proclamation.

6. Save in so far as special provision is made by this Proclamation, leases and Government grants shall continue to be governed by the provisions of the Act or the principal Proclamation, as the case may be.

Title.

7. This Proclamation may be cited as the Land Settlement Law (South West Africa) Further Amendment Proclamation, 1932.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this tenth day of November One thousand Nine hundred and Thirty-Two.

CLARENDON

Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

J. B. M. HERTZOG,

soos voormeld, te wees, wat betrekking het op die bedrag waarvan die terugbetaling verseker was deur sodanige verband of las.

Vernietiging van Huurkontrak by wanbetaling van Huurgeld of Rente.

5. By wanbetaling van vier paalemente van huurgeld of rente deur 'n huurder moet die Administrateur ondanks die bepaling van die Wet of die Hoofproklamasie, dadelik sy huurkontrak vernietig.

Toepassing van Proklamasie.

6. Afgesien van die besondere bepaling van hierdie Proklamasie moet huurkontrakte en Goewermentsgrondbriewe verder gereël word deur die bepaling van die Wet of die Hoofproklamasie, na die geval mag wees.

Titel.

7. Hierdie Proklamasie kan aangehaal word as die Ndersettingswet (Suidwes-Afrika) Verder Wysigingsproklamasie, 1932.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, in Pretoria, op hierdie tiende dag van November Eenduisend Negehoenderd Twee-en-dertig.

CLARENDON,

Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade.

J. B. M. HERTZOG.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

H. P. SMIT,

Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 188.]

[16th November, 1932.

MARRIAGE OFFICER: APPOINTMENT AS.

The Administrator has been pleased, in terms of Section five, sub-section (2) of the Solemnization of Marriages Proclamation 1920 (Proclamation No. 31 of 1920), to approve of the appointment of Reverend Father K. Babock of the Roman Catholic Mission, Tondoro, Okavango, as a Marriage Officer for South West Africa with effect from the 15th November, 1932.

No. 189.]

[16th November, 1932.

OVAMBOLAND TRUST FUNDS: SUSPENSION OF LEVY OF ANNUAL RATE FOR 1932.

Notice is hereby given that the Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section three of the Ovamboland Affairs Proclamation, 1929 (Proclamation No. 27 of 1929) to enact that notwithstanding anything to the contrary contained in Government Notice No. 128, dated the twenty-seventh day of September, 1929, no rate shall be levied for the year 1932 upon any members of the tribes and the aggregate of tribes for which Trust Funds have been established by Government Notice No. 127, dated the twenty-seventh day of September, 1929.

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

H. P. SMIT,

Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 188.]

[16 November 1932.

HUWELIKSAMPTENAAR: BENOEMING TOT.

Dit het die Administrateur behaag, om, ooreenkomstig artikel vyf, onderartikel (2) van die Huweliksvoltrekkings Proklamasie 1920 (Proklamasie No. 31 van 1920), die benoeming van Eerwaarde Pater K. Babock van die Rooms Katolieke Sending te Tondoro, Okavango, tot Huweliks-amptenaar vir Suidwes-Afrika goed te keur, ingaande vanaf 15 November 1932.

No. 189.]

[16 November 1932.

OVAMBOLANDSE TRUSTFONDS: OPSKORTING VAN INNING VAN JAARLIKSE BELASTING VIR 1932.

Kennis geskied hiermee dat dit die Administrateur behaag het om, ingevolge en kragtens die bevoegdheid om verleen by artikel drie van die Ovambolandse Aangeleenthede Proklamasie 1929 (Proklamasie No. 27 van 1929), te verorden dat nieteenstaande enige teenstrydige bepaling bevat in Goewermentskennisgewing No. 128, gedagteken die sewen-en-twintigste dag van September 1929, geen belasting van enige van die lede van die stamme en die aggregaat van stamme, waarvoor Trustfondse by Goewermentskennisgewing No. 127, gedagteken die sewen-en-twintigste dag van September 1929, gestig is, vir die jaar 1932 gehef sal word nie.

No. 190.] [21st November, 1932. No. 190.] [21 November 1932.

SOUTH WEST AFRICA POLICE REGULATIONS: AMENDMENT OF.

The Administrator has been pleased, under the provisions of Section *eight* of the Police Proclamation, 1921 (Proclamation No. 56 of 1921), to approve of the cancellation of Regulations 33, 34 and 35, published under Government Notice No. 158 of the first day of December, 1921, as amended by Government Notice No. 14 of the thirty-first day of January, 1924, and further amended by Government Notice No. 96 of the eleventh day of July, 1924, and the substitution of the following regulations therefor.

SUBSISTENCE AND TRAVELLING EXPENSES: METHOD OF CALCULATING.

33. (1) The method of calculating allowances shall be as follows:—

For each completed period of 24 hours: One day's allowance.

For each completed hour in excess of 24 hours or a multiple of 24 hours: $\frac{1}{24}$ th of a day's allowance.

For absence of less than 24 hours, but not less than 12 hours—

- (a) if necessary to hire sleeping accommodation: one day's allowance.
- (b) if not necessary to hire sleeping accommodation: $\frac{1}{2}$ day's allowance.

For absence of less than 12 hours: Reasonable out-of-pocket expenses only.

(2) Reasonable expenditure actually and necessarily incurred in connection with incidental charges such as cab or boat hire and portorage may also be refunded.

34. Subsistence allowances may be paid to members of the Force, other than those having recognised station areas, when travelling on duty, and to members of the Force having station areas, when absent from their permanent stations on duty which necessitates their proceeding outside their station areas, at the following rates:—

(1) When accommodation is obtained in an area under the jurisdiction of a Municipal Council, Village Management Board or Health Board (hereinafter called an "Urban Area")—

	per diem.
Officers of the rank of Inspector and above	17/6
Sub-Inspectors	15/-
Head Constables	12/6
Non-Commissioned Officers	10/-
Constables	7/6
Coloured and Native Members of the Force	2/-

(2) When accommodation is obtained in an area other than that mentioned under sub-section (1) (hereinafter called a "Rural Area")—

All European Members of the Force	7/6
Coloured and Native Members of the Force	1/-

(3) When travelling—

(a) by train, the allowances prescribed under paragraph (1) shall be applicable, the period to be calculated from the time of the departure of the train from any place where the member of the Force concerned is on duty to the time of its arrival at his destination.

(b) in any other manner, the allowances shall be calculated as follows:—

- (i) In the case of a journey from a permanent station to a place in an urban area — the full daily rate prescribed in paragraph (1) may be paid from the time of departure until such time, in the course of the journey, as accommodation is obtained at a place in a rural area, when the daily rate prescribed in paragraph (2) above shall apply.
- (ii) In the case of a journey from a permanent station to a place in a rural area the full daily rate prescribed in paragraph (2) above may be paid from the time of departure until such time in the course of the journey as accommodation is obtained at a place in an urban area, when the daily rate prescribed in paragraph (1) above shall apply.

SUIDWES-AFRIKA POLIESIEREGULASIES: WYSIGING VAN.

Dit het die Administrateur behaag om ingevolge die bepalings van artikel *agt* van "De Politie Proklamatie, 1921" (Proklamasie No. 56 van 1921) die kansellering van Regulasies 33, 34 en 35, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 158 van die eerste dag van Desember 1921, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 14 van die een-en-dertigste dag van Januarie 1924, en verder gewysig by Goewermentskennisgewing No. 96 van die elfde dag van Julie 1924, en die vervanging daarvan deur die volgende regulasies goed te keur:

REIS- EN VERBLYFKOSTE: METODE VAN BEREKENING.

33. (1) Die metode, om toelae te bereken, is as volg:—

Vir elke voltooide tydperk van 24 uur: Een dag se toelae.

Vir elke voltooide uur bo 24 uur of 'n veelvoud van 24 uur: $\frac{1}{24}$ ste van 'n dag se toelae.

Vir afwesigheid van minder as 24 uur maar nie minder as 12 uur nie—

- (a) indien dit nodig is om slaapplek te huur: een dag se toelae;
- (b) indien dit nie nodig is om slaapplek te huur nie: $\frac{1}{2}$ -dag se toelae.

Vir afwesigheid van minder as 12 uur: slegs redelike uitgawes.

(2) Redelike uitgawes, werklik en noodsaaklikerwys gemaak in verband met bykomende onkoste, soos huur van rytuig of skuit, en drageld kan ook terugbetaal word.

34. Verblyftoelae kan betaal word aan lede van die Mag, ander dan die wat erkende stasie-wyke het, wanneer hulle op diens reis, en aan lede van die Mag, wat stasie-wyke het, wanneer hulle van hulle permanente stasies afwesig is op diens wat hulle noop om buite hulle stasie-wyke te gaan.

Die skaal is as volg:

(1) Wanneer akkommodasie verkry word in 'n gebied onder die jurisdiksie van 'n stadsraad, dorpsbestuursraad of gesondheidsraad (hierna 'n "stedelike gebied" genoem)—

	per dag.
Offisiere van die rang van inspekteur en bo dit	17/6
Subinspekteurs	15/-
Hoofkonstabels	12/6
Onderoffisiere	10/-
Konstabels	7/6
Gekleurde en Naturelle lede van die Mag	2/-

(2) Wanneer akkommodasie verkry word in 'n ander gebied as die wat in onderartikel (1) vermeld word (hierna 'n "plattelandse gebied" genoem)—

Al die blanke lede van die Mag	7/6
Gekleurde en Naturelle lede	1/-

(3) Wanneer —

(a) per trein gereis word, is die toelae van toepassing wat in paragraaf (1) voorgeskryf word. Die tydperk moet bereken word vanaf die tydstop waarop die trein van enige plek wegy waar die betrokke lid van die Mag op diens is tot die tyd van sy aankoms op die plaas van sy bestemming;

(b) op enige ander manier gereis word, word die toelae bereken as volg:—

(i) In die geval van 'n reis van 'n permanente stasie na 'n plek in 'n stedelike gebied, kan die volle daelike bedrae, voorgeskryf in paragraaf (1), betaal word vanaf die tyd van vertrek tot sodanige tyd in die loop van die reis, wanneer akkommodasie op 'n plek in 'n plattelandse gebied verkry word, wanneer die daelike bedrag, voorgeskryf in bostaande paragraaf (2), van toepassing sal wees.

(ii) In die geval van 'n reis van 'n permanente stasie na 'n plek in 'n plattelandse gebied kan die volle daelike bedrag, voorgeskryf in bostaande paragraaf (2), betaal word vanaf die tyd van vertrek tot sodanige tyd in die loop van die reis wanneer akkommodasie op 'n plek in 'n stedelike gebied verkry word, wanneer die daelike bedrag voorgeskryf in bostaande paragraaf (1) van toepassing sal wees.

(iii) In the case of a journey from a place in an urban area or in a rural area, at which subsistence allowance is being paid, the full daily rate which is being received shall continue until the member of the Force concerned arrives at his permanent station, or until he obtains accommodation at a place in an area, in respect of which a different rate of payment applies, when the daily rate prescribed for a place in such area shall forthwith apply.

35. Notwithstanding anything in the preceding regulation contained, the Secretary may, in his discretion,

(a) Pay a policeman who is accommodated on a journey, in the course of his duties, in barracks, police quarters or tents only the cost of messing and other necessary expenditure which he has incurred, or a reasonable allowance approximating to such necessary expenditure.

(b) Reduce the rates of subsistence allowance when the period of absence exceeds fourteen days.

(c) Increase the rates of subsistence allowance when there has been actual necessary expenditure in excess of the rates set forth above: Provided that except in exceptional circumstances, this shall only be done on the production of receipts showing that such expenditure has been incurred.

(d) Pay subsistence allowance in respect of duties within a station area in exceptional circumstances.

No. 191.]

[21st November, 1932.

The Administrator has been pleased to approve of the appointment of Mr. JACOBUS FREDERIK JOHANNES GROBLER or any other officer employed for the time being as issuer of native passes at the Magistrate's Office, Omaruru, as a Registering Officer, for the purpose of exercising the powers and performing the duties assigned to Registering Officers by the regulations framed under the provisions of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1924 (No. 34 of 1924) in respect of the proclaimed area of Omaruru as published under Government Notice No. 122 dated the 10th day of June, 1932.

No. 192.]

[23rd November, 1932.

BURGHER FORCE APPOINTMENT.

The Administrator has been pleased in terms of Section eleven of the Burgher Force Proclamation, 1927, (Proclamation No. 19 of 1927) to make the following appointment, with effect from the 15th September, 1932:—

Burgher Force Headquarter Staff:

As Major: CARL HUGO LINSINGEN HAHN.

No. 193.]

[23rd November, 1932.

ACTING REGISTRAR OF DEEDS: APPOINTMENT OF.

It is hereby notified for general information that GERT HENDRIK OLIVIER has been appointed to act as Registrar of Deeds, Windhoek, in terms of section thirteen, sub-section (1) of Proclamation No. 21 of 1919, during the absence of Mr. P. S. Lambrechts on leave, with effect from the 3rd December 1932 to the 8th January, 1933.

No. 194.]

[23rd November, 1932.

ACTING REGISTRAR OF COMPANIES: APPOINTMENT OF

It is hereby notified for general information that GERT HENDRIK OLIVIER has been appointed to act as Registrar of Companies for South West Africa in terms of section two hundred and thirteen, sub-section (2) of the Companies Proclamation 1920 (No. 35 of 1920), during the absence of Mr. P. S. Lambrechts on leave, with effect from the 3rd December 1932 to the 8th January, 1933.

(iii) In die geval van 'n reis van 'n plek in 'n stedelike gebied of in 'n plattelandse gebied, waar verblyftoelae betaal word, word die volle daelike bedrag, wat ontvang word, verder betaal totdat die betrokke lid van die Mag op sy permanente stasie aankom of totdat hy akkommodasie op 'n plek in 'n gebied verkry, ten opsigte waarvan 'n ander skaal van betaling van toepassing is. Daar is die daelike bedrag, voorgeskryf vir 'n plek in sodanige gebied, meteens van toepassing.

35. Nieteenstaande enigiets vervat in voorafgaande regulasie, kan die Sekretaris volgens goeddunke,

(a) 'n Konstabel, wat op 'n reis gedurende die verigting van sy pligte, in barakke, polisiekwartiere of tente akkommodeer word, slegs die koste van voedsel en ander nodige uitgawes, waarin hy verval het, betaal of 'n redelike toelae wat naby sodanige noodsaaklike uitgawe kom.

(b) Die skaal van verblyftoelae verminder wanneer die tydperk van afwesigheid meer is as veertien dae.

(c) Die skaal van verblyftoelae vermeerder wanneer die werklike noodsaaklike uitgawe meer is as bogemelde bedrae. Met die verstande dat dit met die uitsondering van buitengewone omstandighede gedoen word slegs nadat kwitansies voorgelê is wat aantoon dat hy in sodanige uitgawes verval het.

(d) Verblyftoelae betaal ten opsigte van pligte binne 'n stasie-wyk onder buitengewone omstandighede.

No. 191.]

[21 November 1932.

Dit het die Administrateur behaag om sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Mnr. JACOBUS FREDERIK JOHANNES GROBLER, of enige ander beampte wat vir die oomblik aangestel is as uitreiker van naturellepasse in die Magistraatskantoor te Omaruru, as registrasieamptenaar om die gesag uit te oefen en die pligte na te kom, wat aan registrasieamptenare toegewys word deur die regulasies vasgestel ingevolge die bepaling van "De Naturellen (Stedelike Gebieden) Proklamatie 1924" (No. 34 van 1924) ten opsigte van die geproklameerde Kring van Omaruru, soos gepubliseer onder Goewermmentskennisgewing No. 122, gedagteken die 10de dag van Junie 1932.

No. 192.]

[23 November 1932.

BURGERMAG AANSTELLING.

Dit het die Administrateur behaag om ooreenkomstig artikel elf van die Burgermag Proklamasie 1927, (Proklamasie No. 19 van 1927) CARL HUGO LINSINGEN HAHN te benoem as Majoor op die Burgermag Hoofkwartier Staf, met ingang vanaf 15 September 1932.

No. 193.]

[23 November 1932.

WAARNEMENDE REGISTRATEUR VAN AKTES: AANSTELLING VAN.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat GERT HENDRIK OLIVIER aangestel is, om te ageer as Registrateur van Aktes, Windhoek, ooreenkomstig artikel dertien, onderartikel (1) van Proklamasie No. 21 van 1919, gedurende die afwesigheid van Mnr. P. S. Lambrechts op verlof, met ingang vanaf 3 Desember 1932 tot 8 Januarie 1933.

No. 194.]

[23 November 1932.

WAARNEMENDE REGISTRATEUR VAN MAATSKAPPYE: AANSTELLING VAN:

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat GERT HENDRIK OLIVIER aangestel is om ageer as Registrateur van Maatskappye vir Suidwes-Afrika ooreenkomstig artikel tweehonderd-en-dertien, onderartikel (2) van "De Kompanjie Proklamatie 1920" (No. 35 van 1920) gedurende die afwesigheid van Mnr. P. S. Lambrechts op verlof, met ingang vanaf 3 Desember 1932 tot 8 Januarie 1933.

No. 195.]

[25th November, 1932.

The following appointments as Clerks of the Court have been approved:

OMARURU: JACOBUS FREDERIK JOHANNES GROBLER with effect from the 21st October, 1932 vice Mr. C. J. H. Vorster transferred.

OUTJO: MICHAEL JOSEPH MCHUGH with effect from the 24th October, 1932 vice Mr. W. O. H. Menge, transferred.

No. 196.]

[25th November, 1932.

POUND AT WARMBAD: DISESTABLISHMENT OF.

The Administrator has been pleased, in terms of Section two of Proclamation No. 5 of 1917, to authorize the disestablishment of the Pound at Warmbad, with effect from the 1st December, 1932.

No. 197.]

[28th November, 1932.

The Administrator has been pleased to approve of the following:—

COMMISSIONER OF OATHS. DISTRICT OF GOBABIS.

Lance Sergeant EGBERTUS JOHANNES KOTZE, Post Commander, Sandfontein, or anyone lawfully acting in that capacity at Sandfontein.

No. 195.]

[25 November 1932.

Die volgende aanstellings as Klerke van die Hof is goedgekeur:

OMARURU: JACOBUS FREDERIK JOHANNES GROBLER ingaande vanaf 21 Oktober 1932, in die plek van Mnr. C. J. H. Vorster, wat verplaas is.

OUTJO: MICHAEL JOSEPH MCHUGH ingaande vanaf 24 Oktober 1932 in die plek van Mnr. W. O. H. Menge wat verplaas is.

No. 196.]

[25 November 1932.

SKUT TE WARMBAD: SLUITING VAN.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel twee van Proklamasie No. 5 van 1917, die sluiting van die skut te Warmbad, ingaande vanaf 1 Desember 1932, goed te keur.

No. 197.]

[28 November 1932.

Dit het die Administrateur behaag om die volgende goed te keur:—

KOMMISSARIS VAN EDE. DISTRIK GOBABIS.

Vise-sersjant EGBERTUS JOHANNES KOTZE, Posbevelhebber, Sandfontein, of enigeen wat wettiglik in daardie hoedanigheid te Sandfontein optree.

General Notices.

No. 60 of 1932.]

The following is published for general information:—

LIST OF FARMS UNDER QUARANTINE AS AT 10TH NOVEMBER, 1932:

ANTHRAX:

KEETMANSHOOP: Teakputz 213.

OKAHANDJA: Excelsior.

OUTJO: Klein Huis 174, Homestead 205, Woodholz 202, Wembley 203.

GOBABIS: Okaheneseva, Springvale 337. Farms Nos. 549, 481, 419.

GIBEON: MAJUBA 139.

GROOTFONTEIN: Hedwigshof 558, Tirol 559.

OTJIWARONGO: Sannaspoort 224.

BLACKQUARTER:

OKAHANDJA: Oorloogsdeel, Excelsior, Okamaja 159.

GOBABIS: Cala 232, Smuts 64, Otjimukandi 178.

OTJIWARONGO: Ais, Ehangero, Farm 256.

OMARURU: Peterking 187.

DOURINE.

GROOTFONTEIN: Awagabib 652, Neuhorst 474, Auros 595.

OTAVIFONTEIN: Strydfontein No. 1.

SWINE FEVER.

OKAHANDJA: Agagia.

Windhoek,
10th November, 1932.

A. McNAE,
Senior Veterinary Surgeon.

No. 61 of 1932.]

INSPECTION OF AGRICULTURAL PRODUCE.

It is hereby notified for general information that the Secretary has been pleased, by virtue of the powers vested in him by section eleven of the Agricultural Produce Export Ordinance, 1928 (Ordinance No. 13 of 1928), to designate the Commanders of Police Posts as inspectors of Agricultural Produce, for the purposes of the said Ordinance and the regulations made thereunder.

Algemene Kennisgewings.

No. 60 van 1932.]

Die volgende word vir algemene informasie gepubliseer:—

LYS VAN PLASE ONDER KWARANTYN OP DIE 10DE NOVEMBER 1932:

MILTSIEKTE:

KEETMANSHOOP: Teakputz 213.

OKAHANDJA: Excelsior.

OUTJO: Klein Huis 174, Homestead 205, Woodholz 202, Wembley 203.

GOBABIS: Okaheneseva, Springvale 337. Plase Nos.: 549, 481, 419.

GIBEON: MAJUBA 139.

GROOTFONTEIN: Hedwigshof 558, Tirol 559.

OTJIWARONGO: Sannaspoort 224.

SPONSSIEKTE:

OKAHANDJA: Oorloogsdeel, Excelsior, Okamaja 159.

GOBABIS: Cala 232, Smuts 64, Otjimukandi 178.

OTJIWARONGO: Ais, Ehangero, Plaas 256.

OMARURU: Peterking 187.

SLAAPSIEKTE.

GROOTFONTEIN: Awagabib 652, Neuhorst 474, Auros 595.

OTAVIFONTEIN: Strydfontein No. 1.

BELROOS VAN VARKE.

OKAHANDJA: Agagia.

Windhoek,
10 November 1932.

A. McNAE,
Hoofveearts.

No. 61 van 1932.]

INSPEKSIE VAN BOERDERYPRODUKTE.

Hierby word vir algemene informasie bekend gemaak dat dit die Sekretaris behaag het om, kragtens die bevoegdhede hom verleen by artikel elf van die Boerderyprodukte-Uitvoer-Ordonnansie 1928 (Ordonnansie No. 13 van 1928), die Bevelhebbers van Poliesieposte as inspekteurs van Boerderyprodukte te bestem vir die doeleindes van genoemde Ordonnansie en die regulasies wat ingevolge daarvan vasgestel word.

(No. 62 of/van 1932.)

BANKS' STATEMENTS FOR QUARTER ENDED 30TH SEPTEMBER, 1932, IN TERMS OF SECTION EIGHT OF PROCLAMATION NO. 29 OF 1930. (THE BANKS' PROCLAMATION, 1930.)

BANKEOPGAWES VIR KWARTAAL EINDIGENDE 30 SEPT. 1932, OOREENKOMSTIG ARTIKEL AGT VAN PROKLAMASIE NO. 29 VAN 1930. (DIE BANKEPROKLAMASIE 1930.)

THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.
(With which is incorporated the African Banking Corporation Limited.)

Statement of Liabilities and Assets of the Standard Bank of South Africa, Limited, on the 30th day of September, 1932, prepared in accordance with the "Banks' Proclamation, 1930".

DIE STANDERD BANK VAN SUID-AFRIKA, BEPERK,
waarby die "African Banking Corporation, Limited" ingelyf is.

Opgawe van Laste en Bate van die Standerd Bank van Suid-Afrika, Beperk, op die 30ste dag van September 1932, ooreenkomstig die Bankeproklamasie 1930.

LIABILITIES.
LASTE.

	In S.W.Africa. Binne S.W.Afrika. (Union Currency.) (UnieMunt.)	Outside S.W.Africa. Buite S.W.Afrika. (Union Currency.) (UnieMunt.)	Total. Totaal. (Union Currency.) (UnieMunt.)
To Subscribed Capital . . . (British Sterling £10,000,000) Getekende Kapitaal . . . Britse Sterlg.			
„ Paid-up Capital . . . Opbetaalde Kapitaal . . .		1,821,875 0 0	1,821,875 0 0
„ Reserve Fund . . . Reserwefonds . . .		1,821,875 0 0	1,821,875 0 0
„ Reserve Fund For Exchange Contingencies . . . Reserwefonds Vir Onvoorsiene Uitwisseling . . .		484,013 17 9	484,013 17 9
„ Notes in Circulation . . . Note in Omloop . . .	56,608 0 0	287,021 2 1	343,629 2 1
„ Government Deposits:— Regeringsdeposits:—			
(a) Administration of S.W.A. . . . Administrasie van Suidwes-Afrika . . .	26,857 15 0		26,857 15 0
(b) Other Governments . . . Ander Goewermente . . .		28,118 12 2	28,118 12 2
„ Savings Bank Deposits . . . Spaarbank-deposits . . .	39,475 10 11	1,387,687 3 6	1,427,162 14 5
„ Other Deposits:— Ander deposits:—			
(a) Payable after notice or on a fixed day . . . Betaalbaar na kennisgewing of op 'n bepaalde dag . . .	86,941 10 7	21,472,266 9 11	21,559,208 0 6
(b) Payable on demand . . . Betaalbaar op aanvraag . . .	136,023 15 7	16,937,817 10 6	17,073,841 6 1
„ Balances due to other Banks . . . Balanse verskuldig aan ander banke . . .		185,557 10 4	185,557 10 4
„ Balances due to Head Office and Branches . . . Balanse verskuldig aan hoofkantoor en takke . . .	125,328 17 7		125,328 17 7
„ Bills Payable . . . Wisselbriewe betaalbaar . . .	27 5 3	406,788 10 8	406,815 15 11
„ Liabilities other than the foregoing . . . Verpligtings ander as die voorafgaande . . .	17,697 17 6	4,188,470 11 4	4,206,168 8 10
	£488,960 12 5	49,021,491 8 3	49,510,452 0 8

ASSETS.
BATE.

	In S.W.Africa. Binne S.W.Afrika. (Union Currency.) (UnieMunt.)	Outside S.W.Africa. Buite S.W.Afrika. (Union Currency.) (UnieMunt.)	Total. Totaal. (Union Currency.) (UnieMunt.)
By Coin in hand and in transit . . . Muntstukke in hande en onderweg . . .	34,529 14 4	935,548 16 4	970,078 10 8
„ Bullion in hand and in transit . . . Staafgoud in hande en onderweg . . .		15,448 6 2	15,448 6 2
„ Balances held in South African Res. Bank . . . Balanse verskuldig deur Suid-Afrikaanse Reserwe Bank . . .		2,010,171 2 10	2,010,171 2 10
„ Money at call or short notice . . . Geld op aanvraag of kort kennisgewing . . .		2,568,843 15 0	2,568,843 15 0
„ Notes of South African Reserve Bank . . . Note van Suid-Afrikaanse Reserwe Bank . . .	292 10 0	736,152 0 0	736,444 10 0

" Notes of other Banks			
Note van ander banke	537 7 10	167,415 9 7	167,952 17 5
" Balances due by other Banks			
Balanse verskuldig deur ander banke		355,997 3 6	355,997 3 6
" Securities:—			
Sekuriteite:—			
(a) Union Government			
Unie-Goewerment		4,099,190 0 1	4,099,190 0 1
(b) British and Colonial Governments			
Britse en Koloniale Goewermente		6,252,195 14 6	6,252,195 14 6
(c) Other Securities			
Ander Sekuriteite		88,756 13 0	88,756 13 0
" Bills under discount:—			
Wisselbriewe, onder diskonto:—			
(a) Current			
Lopende	63,436 3 7	3,619,289 16 7	3,682,726 0 2
(b) Overdue and unpaid			
Agterstallige en onbetaalde	8,608 11 6	316,325 16 9	324,934 8 3
" Loans and advances other than Bills:—			
Lenings en voorskotte ander as wisselbriewe:—			
(a) Secured			
Verseker	304,659 12 11	18,546,680 18 4	18,851,340 11 3
(b) Unsecured			
Nie verseker nie	49,915 16 1	3,572,411 14 10	3,622,327 10 11
" Balances due by Head Office and Branches			
Balanse verskuldig deur Hoofkantoor en ander Takke		1,404,754 14 9	1,404,754 14 9
" Advances to Government			
Voorskotte aan Goewerment:—			
(a) Administration of S.W.A.			
Administrasie van Suidwes-Afrika			
(b) Other Governments			
Ander Goewermente		1,059,602 10 0	1,059,602 10 0
" Advances to Public Bodies			
Voorskotte aan publieke liggame	246 7 7	410,546 13 7	410,793 1 2
" Landed Property other than Bank Premises			
Grondbesit ander as bankperseel	17,258 8 9	484,925 1 1	502,183 9 10
" Bank Premises, Furniture, etc.			
Bankperseel, meubels, ens.	6,665 2 4	1,505,873 5 5	1,512,538 7 9
" Assets other than the foregoing			
Bate ander as die voorafgaande	2,810 17 6	871,361 15 11	874,172 13 5
	<u>£488,960 12 5</u>	<u>49,021,491 8 3</u>	<u>49,510,452 0 8</u>

Aggregate amount of Loans to and Liabilities of Directors, Auditors or Officers of the Bank, and of any firms or partnerships in which they or any of them have any direct interest £187,888 2s. 3d.
 Gesamentlike bedrag van lenings aan en skulde van direkteurs, auditeurs of amptenare van die bank en van enige firmas of vennootskappe, waarin hulle of enigeen van hulle enige direkte belang het £187,888 2s. 3d.

BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS)
 with which is amalgamated
 THE NATIONAL BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

Statement of Liabilities and Assets of the Head Office and Branches on the 30th day of September, 1932.
 (For the purpose of the Banks Act, 1917.)

BARCLAYS BANK (DOMINIUM, KOLONIAAL EN OORSEE)
 waarmee DIE NASIONALE BANK VAN SUID-AFRIKA BPK. geamalgameer is.

Opgawe van Laste en Bate van die Hoofkantoor en Takke op die 30ste dag van September 1932.
 (Vir die doel van die Banke Wet 1917.)

LIABILITIES.
 LASTE.

	In S.W.A. In S.W.A.	Outside S.W.A. Buite S.W.A.	Total. Totaal.
1. Subscribed Capital	Shown in Brt. Sterlg. Britse Sterling	6,975,500 0 0	6,975,500 0 0
Getekende Kapitaal	(In Gold Pounds.) (In Goud Ponde.)	(In Gold Pounds.) (In Goud Ponde.)	(In Gold Pounds.) (In Goud Ponde.)
2. Paid-up Capital		3,601,018 2 6	3,601,018 2 6
Opbetaalde Kapitaal			
3. Reserve Fund		1,194,187 10 0	1,194,187 10 0
Reserwefonds			
4. Notes in Circulation	46,172 10 0	497,852 1 0	544,024 11 0
Note in omloop			
5. Government Deposits	22,359 16 1	502,141 5 9	524,501 1 10
Regeringsdepositos			
6. Savings Bank Deposits	44,172 7 2	5,024,532 8 6	5,068,704 15 8
Spaarbank-depositos			
7. Other Deposits—			
Ander depositos:—			

(a) Payable after notice or on a fixed day			
Betaalbaar na kennisgewing of op 'n bepaalde dag	72,457 3 0	18,287,655 3 1	18,360,112 6 1
(b) Payable on demand			
Betaalbaar op aanvraag	95,256 12 9	21,602,265 14 2	21,697,522 6 11
8. Balances due to other Banks			
Balanse verskuldig aan ander banke		850,276 14 0	850,276 14 0
9. Balances due to Head Office and Branches			
Balanse verskuldig aan hoofkantoor en takke	93,764 8 4		93,764 8 4
10. Bills payable			
Wisselbriewe betaalbaar	129 4 3	663,818 11 3	663,947 15 6
11. Liabilities other than the foregoing			
Verpligtings ander as die voorafgaande	38,432 6 9	4,572,943 18 4	4,611,376 5 1
	<u>£412,744 8 4</u>	<u>56,796,691 8 7</u>	<u>57,209,435 16 11</u>

ASSETS.

BATE.

	In S.W.A. In S.W.A. (In Gold Pounds.) (In Goud Ponde.)	Outside S.W.A. Buite S.W.A. (In Gold Pounds.) (In Goud Ponde.)	Total. Totaal. (In Gold Pounds.) (In Goud Ponde.)
1. Coin in hand and in transit			
Muntstukke in hande en onderweg	25,058 11 5	1,094,938 10 5	1,119,997 1 10
Balances with S.A. Reserve Bank			
Balanse in Suid-Afrikaanse Reserwe Bank		1,814,428 3 9	1,814,428 3 9
Notes of S.A. Reserve Bank			
Note van Suid-Afrikaanse Reserwe Bank	204 0 0	467,515 18 11	467,719 18 11
2. Bullion in hand and in transit			
Staafgoud in hande en onderweg		20,636 11 11	20,636 11 11
3. Money at call or short notice			
Geld op aanvraag of kort kennisgewing		1,338,430 17 7	1,338,430 17 7
4. Notes of other Banks (x)			
Note van ander banke (x)	1,614 0 0	466,932 4 3	468,546 4 3
5. Balances due by other Banks			
Balanse verskuldig deur ander banke		6,708,933 8 8	6,708,933 8 8
6. Securities— Sekuriteite:—			
(a) Union Government			
Unie-Goewerment		4,115,027 12 0	4,115,027 12 0
(b) British and Colonial Governments			
Britse en Koloniale Goewermente		11,392,703 3 8	11,392,703 3 8
(c) Other securities			
Ander Sekuriteite		716,705 0 11	716,705 0 11
Other Government's Ander Goewermentssekuriteit		8,488 14 8	8,488 14 8
7. Bills under discount: Wisselbriewe onder diskonto:			
(a) current			
lopende	28,545 8 6	5,915,882 12 5	5,944,428 0 11
(b) overdue and unpaid			
agterstallige en onbetaalde	4,732 3 8	326,001 6 7	330,733 10 3
8. Loans and advances other than Bills: Lenings en Voorskotte ander as wisselbriewe			
(a) secured			
verseker	249,418 10 11	15,545,031 15 3	15,794,450 6 2
(b) unsecured			
nie verseker nie	71,688 6 11	2,501,895 0 4	2,573,583 7 3
9. Balances due by Head Office and Branches			
Balanse verskuldig deur hoofkantoor en takke		272,479 9 3	272,479 9 3
10. Advances to Government			
Voorskotte aan die Regering		1,230,739 14 0	1,230,739 14 0
11. Advances to Public Bodies			
Voorskotte aan publieke liggame	2,031 18 6	485,309 17 7	487,341 16 1
12. Landed property other than Bank Premises			
Grondbesit ander as bankperseel	8,708 19 3	40,825 12 3	49,534 11 6
13. Bank Premises, Furniture, etc.			
Bankperseel, meubels, ens.	12,817 17 6	2,117,334 16 10	2,130,152 14 4
14. Assets other than the foregoing			
Bate ander as die voorafgaande	7,924 11 8	216,450 17 4	224,375 9 0
	<u>£412,744 8 4</u>	<u>56,796,691 8 7</u>	<u>57,209,435 16 11</u>

(Aggregate amount of Loans to and Liabilities of Directors, Auditors, or Officers of the Bank, and of any firms or partnerships in which they or any of them have any direct interest £505.18.0d. in South West Africa, £165,107.17.6d. *Outside* South West Africa.

(Gesamentlike bedrag van lenings aan en skulde van direkteurs, auditeurs of amptenare van die bank en van enige firmas of vennootskappe, waarin hulle of enigeen van hulle enige direkte belang het, £505.18.0d. *binne* Suidwes-Afrika, £165,107.17.6d. *buite* Suidwes-Afrika.

(x) Notes of other Banks:

Note van ander Banke:

Standard Bank (S.W.A.) Issue.

Standard Bank (S.W.A.) uitgawe

£1,614.

(No. 63 of/van 1932.)

BANKS' STATEMENT, OCTOBER, 1932, IN TERMS OF SECTION 7 OF PROCLAMATION NO. 29 OF 1930, THE BANKS PROCLAMATION, 1930.

BANKEOPGAWE, OKTOBER 1932, INGEVOLGE ARTIEKEL 7 VAN PROKLAMASIE No. 29 VAN 1930, DIE BANKE-PROKLAMASIE 1930.

BANK	Liabilities to the Public in S.W. Africa Verpligtings teenoor die Publiek in Suidwes-Afrika				Cash Reserves in South West Africa Kontant Geldreserwes in S.W.-Afrika				Advances and Discounts in South West Africa Voorskotte en Diskontos in Suidwes-Afrika	
	Deposits etc. / Depositos ens.			TOTAL TOTAAL	Gold Coin Gemunte goud	Subsidiary Coin Pasmunt	South Africa Reserve Bank Notes Note van die Suid- Afrikans- Reserwe- bank.	Notes of other Banks S.W. Africa issue, Note van ander Banke wat in S.W.- Afrika uit- gereik is.	Advances Voorskotte	Discounts Diskontos
	Demand Opvorder- bare	Time Tyd	Bank notes issued in and payable in the Territory of S.W. Africa in circulation. Banknote uit- gereik in en betaalb. in die Gebied S.W.- Afrika in omloop.							
The Standard Bank of South Africa, Limited	£ 219,257	£ 72,832	£ 52,417	£ 344,506	£ 10,697	£ 25,580	£ 343	£ 572	£ 351,602	£ 74,204
Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) .	160,135	69,248	44,000	273,383	11,963	11,245	105	1,587	287,355	

TENDER.

(No. 3 of 1932).

TENDERS-EDUCATION DEPARTMENT.

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA. 1933—34.

Tenders are invited for the supply of School and Hostel requirements in South West Africa for the period ending 31st March, 1934. Conditions of tender and specifications may be obtained from the Director of Education, Government Buildings, Windhoek.

SCHEDULE.

Tender No.	Closing date.
No. 1 Provisions	26th January, 1933.
No. 2 Bread & Meat, Windhoek	1st March, 1933.
No. 4 Bread & Meat, Swakopmund	1st March, 1933.
No. 5 Laundry — Windhoek	29th December, 1932.
No. 6 Laundry — Swakopmund	29th December, 1932.
No. 7 Hostel hardware	10th March, 1933.
No. 9 School equipment, etc.	16th January, 1933.
No. 10 School furniture, etc.	16th January, 1933.
No. 11 School needlework material	16th January, 1933.
No. 12 Dried fruits, vinegar jam, etc.	14th March, 1933.
No. 14 Transport of children Avis—Windhoek	29th December, 1932.

(No. 3 van 1932.)

TENDERS — ONDERWYSDEPARTEMENT.

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA 1933—1934.

Tenders word gevra vir die lewering van Skole- en Hostel-benodighede in Suidwes-Afrika gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1934.

Voorwaardes van Tenders en spesifikasies kan van die Direkteur van Onderwys, Goewermentsgebou, Windhoek, verkry word.

SKEDULE.

Tender No.	Datum van Sluiting.
No. 1 Lewensmiddele	26 Januarie 1933.
No. 2 Brood en vleis, Windhoek	1 Maart 1933.
No. 4 Brood en vleis, Swakopmund	1 Maart 1933.
No. 5 Was en stryk, Windhoek	29 Desember 1932.
No. 6 Was en stryk, Swakopmund	29 Desember 1932.
No. 7 Ysterware vir Hostels	10 Maart 1933.
No. 9 Uitrusting vir Skole	16 Januarie 1933.
No. 10 Meubels vir Skole	16 Januarie 1933.
No. 11 Naaldwerk materiaal vir Skole	16 Januarie 1933.
No. 12 Droë vrugte, jam, asyn, ens.	14 Maart 1933.
No. 14 Vervoer van skoolkinders Avis-Windhoek	29 Desember 1932.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 46, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the ninth day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the *Gazette* is a translation only and not the authorised issue.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be type-written. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 20/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)

9. Notices to Creditors and Debtors in the estates of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

NOTICE.

Notice is hereby given that fourteen days after publication hereof application will be made to the Magistrate of Windhoek to transfer the General Dealer's Licence held by HARRY SCHNITKIN and JOHN ALFRED WINSON in respect of Erven Nos. 203 and 204, Windhoek, to LOUIS MORRIS SEGALL, HARRY SCHNITKIN and JOHN ALFRED WINSON trading as SEGALL & SCHNITKIN.

BELL & FRASER,
Attorneys for the parties.

NOTICE.

Notice is hereby given that 14 days after publication hereof application will be made to the Magistrate of Otjiwarongo for the transfer of the General Dealer's Licence held by the Insolvent Estate of Emil August Klein, in respect of Portion B of Erf No. 110, Otjiwarongo, to Antonie Alwine Pauline Schneider.

EDW. ECKER,
Attorney for the Parties.

Advertensies.

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1ste en 15de van elke maand verskyn; ingeval een van hierdie dae op 'n Sondag of Publieke Feesdag val, dan verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn ingehandig word aan die kantoor van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika (Kamer 46, Regerings-Geboue, Windhoek), nie later as 4.30 n.m. op die neënde dag voor die datum van verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensies moet geplaas word nie.

3. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* geplaas agter die offisiële gedeelte, of in 'n ekstra blad van die *Koerant*, soos die Sekretaris mag goedvind.

4. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* gepubliseer in die Engelse, Afrikaanse en Duitse tale; die nodige vertalings moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word. Dit moet onthou word dat die Duitse teks van die *Offisiële Koerant* slegs 'n vertaling is, en nie die geoutoriseerde uitgawe is nie.

5. Slegs wetsadvertensies word aangeneem vir publikasie in die *Offisiële Koerant*, en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover as moontlik op die masjien geskryf wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word, en alle name moet duidelik wees; ingeval 'n naam ingevolge onduidelike handskrif foutief gedruk word, dan kan die advertensies slegs dan weer gedruk word as die koste van 'n nuwe opname betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld vir die *Offisiële Koerant* is 20/-, posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Posgeld moet vooruit betaal word deur oorseese intekenaars. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar of van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika teen die prys van 1/- per eksemplaar.

8. Die koste vir die opname van advertensies, behalwe die kennisgewings, wat in die volgende paragraaf genoem is, is teen die tarief van 7/6 per duim enkel kolom, en 15/- per duim dubbel kolom, herhalings teen half prys. (Gedeeltes van 'n duim moet as 'n volle duim bereken word.)

9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone, en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings, wat vir inspeksie lê, word in skedule-vorm gepubliseer teen 12/- per boedel.

10. Geen advertensie sal geplaas word nie, tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- of geldorders moet betaalbaar gemaak word aan die Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

NOTICE.

Notice is hereby given that fourteen days after publication hereof application will be made to the Magistrate of Windhoek to transfer the General Dealer's Licence held by FRANZ ARNOLD in respect of Erf No. 329A, corner Tal and Church Streets, Windhoek, to Mrs. MATHILDE ARNOLD, born Bieber.

BELL & FRASER,
Attorneys for the parties.

NOTICE.

Notice is hereby given that fourteen days after publication hereof application will be made to the Magistrate of Windhoek for the transfer of the General Dealer's Licence held by MORRIS NEWMAN (PTY) LIMITED on Erf No. 223, Windhoek, to HEINRICH GATHEMANN, Windhoek.

LORENTZ & BONE,
Attorneys for the Parties.

22nd November, 1932.

MASTER'S NOTICES. Pursuant to Section *sixteen*, Sub-section (3), and Section *thirty-nine*, Sub-section (1), of the Insolvency Ordinance, 1928.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the High Court of South West Africa, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a trustee. Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

R. de B. STEYN,
Master of the High Court.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER. Ingevolge artikel *sestien*, onderartikel (3), en artikel *neën-en-dertig*, onderartikel (1) die Insolvensie Ordonnansie 1928.

Aangesien die Boedels, in die hieronder volgende Bylae kragtens Bevel van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is, word hiermee kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in die vermelde Boedels op die datums en tye en plekke, vermeld in die Bylae, vir die bewys van vorderings en die verkiesing van 'n kurator gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester gehou word; in ander plekke voor die Magistraat.

R. de B. STEYN,
Meester van die Hooggeregshof van S.W.-Afrika.

Form. No. 2.—Formulier No. 2.

SCHEDULE. — BYLAE

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Date upon which and Division of Court by which Order made Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Bevel gegee is		Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms
		Date of Order Datum van Bevel	Division of Court Afdeling van Hof	Day/Dag	Date/Datum	Hour/Uur	
404	Otto Roesemann, Hotelproprietor of Tsumeb, district Grootfontein	30/9/32	High Court of S.W. Africa	Tuesday	20/12/32	10 a.m.	Grootfontein

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master of the High Court for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a liquidation account and plan of distribution or/and contribution.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge Artikel *vier-en-neëntig* van die Insolvensie-Wet, 1916, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennis word hiermee gegee, dat die Kurators of Boedelberedderaars van die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die hieronder volgende Bylae, voornemens is, om veertien dae na datum hiervan die Meester van die Hooggeregshof te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n likwidasierekening en plan van distribusie of/en kontribusie.

Form. No. 5.—Formulier No. 5.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name & Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Date of Trustee or Assignee's Appointment. Datum van Aanstelling van Kurators of Boedelberedderaars.	Date when Account Due Datum waarop Rekening ingedien moet word	Period of Extension required. Tydperk van Verlenging benodig.	To whom Application will be made.
302	Insolvent Estate of Walter Ludwig Beer of Luderitz	Eric R. Ritch & Dr. H. Hirsekorn	14/4/31	14/1/32	4 months	—
377	Insolvent Estate of Fritz Thiel, Boot- & Shoemercant of Windhoek	A. Neuhaus	7/5/1932	7/11/1932	6 months	Master Windhoek

NOTICE.

Application having been made by JOHANNES GERHARDUS DE WET for the issue and registration of Certificate of Registered Title in respect of the

Farm "GANEIB SUID" No. 215 (formerly known as Farm Brakpan No. 184) situate in the district of Rehoboth, measuring One thousand Nine hundred and eleven (1911) hectares eighty-nine (89) ares and fifty-two (52) square metres, held by one EMMA MORKEL, Widow, and entered in her name in the Grondboek of the Gebiet of Rehoboth and sold by her to applicant on the 9th of February, 1932, and confirmed by the Administrator of South West Africa; all persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in

writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken, it shall be the duty of the person objecting, in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South-West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

Dated this 11th day of November, 1932.

P. S. LAMBRECHTS
Registrar of Deeds.

NOTICE.

KENNISGEWING.

PROPOSED DEVIATION OF DISTRICT ROAD No. 72 AND
MAIN ROAD No. 4: DISTRICT OTJIWARONGO.

Whereas a resolution was passed by the Otjiwarongo Roads Board at a meeting held at Otjiwarongo on the 25th October, 1932, for the deviation of the roads described in the Schedule hereto, it is notified that any objection against the said deviations must be lodged in writing with the undersigned not later than two months from the date hereof.

Otjiwarongo,
8th November, 1932.

C. LEWIS WARNER
Chairman.
Otjiwarongo Roads Board.

VOORGESTELDE VERANDERING VAN DISTRIKSPAD No.
72 EN HOOFPAD NO. 4: DISTRIK OTJIWARONGO.

Aangesien daar deur die Padkommissie op 'n vergadering, gehou in Otjiwarongo op 25 Oktober 1932, 'n besluit geneem is om die paaie, soos in die Bylae hiervan omskrywe, te verander, word hierby bekendgemaak dat enige beswaar teen die gemelde veranderings nie later as twee maande vanaf die datum hiervan nie skriftelik by die ondergetekende ingedien moet word.

Otjiwarongo,
8 November 1932.

C. LEWIS WARNER,
Voorsitter: Padkommissie van Otjiwarongo.

SCHEDULE.

BYLAE.

Description of Road.	Extent of Deviation.
(1) The road described as Main Road No. 4 in Government Notice No. 27 of the 4th February, 1926.	From a point on Main Road No. 4, as described in Government Notice No. 27 of the 4th February, 1926, on the farm Otjitasu No. 19 situate just south-east of the present gate on the common boundary of the farms Otjitasu No. 19 and Omatjenne No. 20, deviating in a north-westerly direction in a direct line across the farms Otjitasu No. 19 and Omatjenne No. 20 to reconnect with Main Road No. 4 on the last mentioned farm at a point near its northern beacon.
(2) The road described as district road No. 72 in the schedule to Proclamation No. 39 of 1930.	From a point on district road No. 72 on the farm Omatjenne No. 20, situate approximately 2.85 miles from and north-east of the present gate on the common boundary of the farms Kamapu Ost No. 24 and Omatjenne No. 20, deviating in an easterly direction via the farm Omatjenne No. 20, crossing the river about two miles from the proposed dam wall and connecting with Main Road No. 4 on the farm Omatjenne No. 20.

Beskrywing van Pad.	Omvang van Verandering.
(1) Die pad wat in Goewermentskennisgewing No. 27 van 4 Februarie 1926 as hoofpad omskrywe is.	Vanaf 'n punt op Hoofpad No. 4, soos omskrywe in Goewermentskennisgewing No. 27 van 4 Februarie 1926, op die plaas Otjitasu No. 19 net suidoos van die teenswoordige hek op die gemeenskaplike grens tussen die plase Otjitasu No. 19 en Omatjenne No. 20 geleë, loop dit in 'n noordwestelike rigting in 'n direkte lyn oor die plase Otjitasu No. 19 en Omatjenne No. 20 totdat dit weer in Hoofpad No. 4 op laasgenoemde plaas op 'n punt naby sy noordelike baken loop.
(2) Die pad wat in die bylae van Proklamasie No. 39 van 1930 as distrikspad No. 72 omskrywe is.	Vanaf 'n punt op distrikspad No. 72 op die plaas Omatjenne No. 20, ongeveer 2.85 myl vanaf en noordoos van die teenswoordige hek op die gemeenskaplike grens van die plase Kamapu Ost No. 24 en Omatjenne No. 20 geleë, loop dit in 'n oostelike rigting oor die plaas Omatjenne No. 20 en ongeveer twee myl vanaf die voorgestelde damwal oor die rivier totdat dit in Hoofpad No. 4 op die plaas Omatjenne No. 20 loop.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-nine*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *neën-en-neëntig*, onderartikkel (2) van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Aangesien die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die afgestane of gesekwestreerde boedels vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datums bekrachtig is, word hiermee kennis gegee dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie in vermelde boedels ingevorder sal word, soos uiteengesit in die Bylae, en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag aan die kurator of boedelberedderaar by die adres in die Bylae genoem, moet betaal.

Form No. 7.—Formulier No. 7. SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate	Name and Description of Estate	Date when Account Confirmed	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both	Name of Trustee or Assignee	Full Address of Trustee or Assignee
No. van Boedel	Naam en Beskrywing van Boedel	Datum waarop Rekening bekrachtig is	Of 'n diwident uitgekeer word of 'n kontribusie ingevorder word of beide	Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Volledige Adres van Kurator of Boedelberedderaar
356	Ernst Bottenberg	22/11/32	Dividend being paid	A. Kratzenstein	P. O. Box 35, Swakopmund

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION: Section 68

Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

NOTICE is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS TER INSAGE. Artikel 68,

Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekenings in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laatste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteurs oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

SCHEDULE — BYLAE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Period Date Tydperk Datum	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van eksekuteur of gemagtigde agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
1279	Eduard Franz Buschedorf	First and Final Liquidation and Distribution Account	21 days	Windhoek	Outjo	W. Viljoen, Executor Dative
1309	Maria Jacoba Catharina Esterhuizen	Eerste en Finale	21 dae	Windhoek	Maltahohe	A. P. v. N. Esterhuizen p/a W. G. Kirsten, Mariental

LOST HYPOTHEKENBRIEF (MORTGAGE BOND).

Notice is hereby given on behalf of BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS), the said Bank having purchased all the assets of the DEUTSCHE AFRIKA BANK AKTIEN GESELLSCHAFT and the Manager for the time being of the Windhoek Branch of the said BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS) being entitled to cancel all Bonds registered in favour of the said DEUTSCHE AFRIKA BANK AKTIEN GESELLSCHAFT by virtue of an Order of the High Court of South West Africa dated 14th August, 1926, that I intend applying for the cancellation of the entry in the Grundbuch of Swakopmund Stadt, Volume III, folio 71 relating to certain Hypothekenbrief for the sum of 7,000 Marks passed originally by HEINRICH BAUSE in favour of the DEUTSCHE KOLONIALGESELLSCHAFT on the 14th December, 1905, which was converted into an Owner's Ground Debt (Eigentümergrundschild) on the 8th March, 1912 and ceded to the DEUTSCHE AFRIKA BANK AKTIEN GESELLSCHAFT on the same date, the property hypothecated under the said Bond subsequently vesting in the WOERMANN LINIE AKTIEN GESELLSCHAFT by an entry in the aforesaid Grundbuch, folio on the 20th March, 1914, which Bond specially hypothecates:

Certain Parzelle 70/25 Sheet 2 of the General Plan (now Erf No. 237), Situate in the Municipality and district of Swakopmund, and registered against the said property in the Grundbuch folio aforementioned.

All persons having objection to the cancellation of the aforesaid entry are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek within five weeks of the last publication of this notice.

Dated at Windhoek on this the 25th day of November, 1932.

C. R. C. FISHER,
JUSTIZRAT DR. ALBERT STARK,
Attorneys for the Applicant,
P.O. Box 37, Kaiser Street, Windhoek.

NOTICE.

Notice is hereby given that fourteen days after publication hereof application will be made to the Magistrate of Luderitz for the transfer of the General Dealer's Licence held by SUSANNA TREPPE, 12 Bahnhof Street, Luderitz, to AARON KATZ.

ERIC R. RITCH,
Attorney for the parties,
Luderitz.

SOUTH AFRICAN LIBERAL INSURANCE COMPANY, LIMITED.

Notice is hereby given that I the undersigned, FREDERICK SCHILLER of Windhoek, P.O. Box 151, Windhoek, have been appointed Provincial Manager (Principal Officer) for the above company for South West Africa.

Windhoek,
11.11.32.

F. SCHILLER.

SALE BY PUBLIC AUCTION.

In the deceased Estates of AMANDA AHRENS and HEINRICH WILHELM AHRENS.

The undersigned, being duly instructed by the Executor in the above Estates, will offer the following property for sale by public auction on Wednesday the 21st day of December 1932 at 11 a.m. in front of the Post Office, Kaiser Street, Windhoek:—

Portion C of Erf No. 171 situate on Frieden Street in the Township of Windhoek, measuring twenty-two ares and sixty-eight square metres.

The property is well improved and there are two dwelling houses thereon.

CONDITIONS OF SALE:

One third of the purchase price shall be paid in cash, one third in three months and the balance within 6 months from the date of the sale. The unpaid instalments will bear interest at the rate of 8 % p.a. The purchaser must pay in cash on the date of the sale auctioneer's commission and in due course he must pay transfer duty, all current and arrear rates, taxes and dues of any kind payable in respect of the property, costs of transfer, costs of diagrams and such other amounts as may be necessary to obtain transfer of the property in his name. The sale shall be subject to the consent of the Master of the High Court. Transfer will not be passed until the purchase price and all above commissions, duties rates and taxes are paid in full.

T. J. CARLISLE (W. Hanna, Auctioneer).
Windhoek, 24th November 1932.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *sixty-four*, Sub-section (3), Section *seventy* and Section *thirty-nine*, Sub-section (2), of the Insolvency Ordinance, 1928, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned, that their addresses are therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, onderartikel (3), artikel *sewentig* en artikel *neën-en-dertig*, onderartikel (2) van die Insolvensie-Ordonnansie 1929, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Kennis word hiermee gegee dat die persone vermeld in die aangehegte Bylae as kurators of boedelberedderaars, soos die geval mag wees, van die daarin as gesekwestreer of afgestaan vermelde boedels aangestel is; en dat persone, wat geld aan die boedels skuld hul skulde by die aangegeewe adresse binne die tydperke vermeld in die Bylae moet betaal.

Verder dat 'n byeenkoms van skuldeisers (dus die tweede byeenkoms in diegene van die boedels wat gesekwestreer is) met betrekking tot vermelde boedels op die datums, tye en plekke vermeld in die Bylae gehou sal word vir die bewys van aansprake teen die boedel, die ontvangs van die verslag van die kurator of die boedelberedderaar omtrent die aangeleenthede en toestand van die boedel, asook vir die verstrekking van instruksies aan die kurator of boedelberedderaar betreffende die verkoop of opvordering van enige gedeelte van die boedel of betreffende enige aangeleentheid in verband met die beheer daarvan.

In Windhoek word die byeenkomste voor die Meester gehou en op ander plekke voor die Magistraat.

Form. No. 3. — Formulier No. 3.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en beskrywing van Boedel	Whether Assigned or Sequestrated Of Boedel afgestaan of gesekwestreer is	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Full Address of Trustee or Assignee Volledige adres van Kurator of Boedelberedderaar	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum- en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms	Time within which debts payable Tyd binne welke skuld betaal moet word
					Day Dag	Date Datum	Hour Uur		
406	Ludwig Schröder	Assigned	Arthur Kratzenstein	Swakopmund P.O. Box 35	Saturday	17/12/32	11 a.m.	Magistrate Swakopmund	fortnight

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-six*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge Artikel *ses-en-neëntig*, Onderartikel (2) van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Kennis word hiermee gegee, dat die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die boedels, vermeld in aangehegte Bylae, vir inspeksie deur skuldeisers in die vermelde kantore, gedurende, 'n tydperk van veertien dae of soveel langer, soos daarin vermeld, vanaf die datum, in die Bylae vermeld, of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê.

Form No. 6. — Formulier No. 6.

SCHEDULE — BYLAE.

No. van Boedel. No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Description of Account Beskrywing van Rekening	Offices at which Account will lie open Kantore waar Rekening vir inspeksie sal lê		Date from which Account will lie open Datum vanaf waanneer Rekening vir inspeksie sal lê
			Master Meester	Magistrate Magistraat	From Van
319	Insolvent Estate of Louis William Bermann, who carried on business under the name of The Southern Motor Company of Keetmanshoop, S.W.A.	Second and Final Liquidation Account and Plan of Distribution	Windhoek	Keetmanshoop	2/12/32
343	Insolvent Estate of Otto Mihm	First and Final Liquidation and Distribution Account	do.	Otjiwarongo	1/12/32
360	Insolvent Estate of David Hercules Botha, a farmer of Rheinau, district of Otjiwarongo	First and Final Liquidation and Distribution Account	do.	Otjiwarongo	1/12/32

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATES OF DECEASED PERSONS: Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS. BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE.
Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE — BYLAE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Within a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
1396	John Hugo Hildesheim (known as John Hugo Hill)	30 days	Diederik William Ferdinand Egbertus Ballot and Josef Priflinger, Executors Dative
1401	Ralf Horsfield	21 days	Roderick Horsfield c/o G. A. Rainier, Walvis Bay
1404	Maria Wilhelmina van Niekerk, gebore Boshoff, vroer Pieterse, van Ombakatjowinde, distrik Okahandja	30 daë	Bell & Fraser, Prokureurs vir die Eksekuteur, Bus 43, Windhoek.

MASTER'S NOTICES. Pursuant to Section 16, Sub-section (3), of the Insolvency Ordinance, 1928, and/or Section 119, Sub-section (3), of the Companies' Ordinance, 1928.

NOTICE is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration or liquidation provisionally by Order of High Court as therein set forth.

R. de B. STEYN, *Master of the High Court of S.W. Africa.*

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER. Ingevolge artikel *sestien*, onderartikel (3), van die Insolvensie Ordonnansie 1928.

Hiermee word kennis gegee dat die Boedels in die aangehegte Bylae vermeld, voorlopig ingevolge Bevel van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is.

R. de B. STEYN, *Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.*

Form No. 1.—Formulier No. 1.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Date of Order upon which and Division of Court by which Order made.		Upon the Application of Op die Applikasie van
		Date of Order Datum van Bevel	Division of Court.	
409	Otto Rabehl, sometimes known as Otto Franz Rabehl, Cartage Contractor of Omaruru	16/11/32	High Court of S.W. Africa	Frank Harold Waldron

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Hiermee word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die onderstaande Bylae op die datums, tye en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld, gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester en in ander plekke voor die Magistraat gehou word.

Form No. 4.—Formulier No. 4.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Whether Assigned or Sequestrated Of Boedel Gesekwestreer of Afgestaan is	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms	Object of Meeting Doel van Byeenkoms
			Day/Dag	Date Datum	Hour Uur		
109/28	Carl Woermann, Farmer of Gras, Rehoboth	Assigned	Saturday	17/12/32	10 a.m.	Windhoek	Election of a trustee in the place of John Hugo Hill, deceased.

SALE IN EXECUTION.

In the Magistrate's Court for the District of Omaruru
held at Omaruru No. 79/1932

Between

ESTATE OF THE LATE ERNST OTTO KARL
HECHT, Plaintiff

and

GUSTAV ROESEMANN, Defendant.

In pursuance of a Judgment of the Magistrate's Court,
Omaruru and a Warrant of Execution dated 4.11.1932.

The following will be sold in Execution, in front of the
Magistrate's Court, Omaruru on Friday, the 9th day of De-
cember 1932 at 4 p.m.

1. *Certain Portion "B" of the Farm "Ondongandji" No.
71.*

14 Miles Distance from Omaruru, on the Omarururiver,
measuring 843 hectares, 76 ares, 74 square metres.

Dwelling house of burnt Brick, 4 rooms, bathroom and
Pantry, 2 Verandas.

1 Outbuilding of burnt bricks, 4 rooms, all in good con-
dition. 1 well with Deutz-Paraffin-Motor and Centrifugal
pump. 1 well with Diaphragmpump inexhaustible Water,
about 2 ha. cultivated ground, fenced.

2. *Certain remaining extent of the Farm "Otjandaue No.
70.*

Measuring as such 9624 hectares, 45 ares, 74 square
metres. Hinterland of Ondongandji. 1 House with 2 rooms,
of unburnt bricks, in good condition. 1 well with windmill,
1 corrugated Iron Tank, 200 cbm, built in trough. 1 well
with trough at Otjandaue river.

Ondongandji and Otjandaue together comprise one Farm.

The whole Farm is fenced in, except a distance of 3 km.
Is divided in two Camps each of approximately 3000 and
7000 ha. Also one Calfcamp of 300 ha.

The conditions of sale are as follows:

1. Sale without any reserve.

2. Purchaser must pay in due Time Transfer Duty, all
Taxes current and in arrear and dues of any kind, costs of
Transfer and such other amounts as may be necessary to
obtain transfer of the property in his name.

3. The Messenger of the Court may demand from each
Bidder to produce Banksecurity to the amount of his Bid
plus amounts specified under No. 2. He can refuse to
accept the Bid of any Bidder unless he can fulfill Clause
No. 3.

4. Transfer will not be given, before the Purchase Price
and the costs of No. 2 have been paid in full.

Dated at Omaruru, this 8th day of November, 1932.

A. W. WIEDOW,
Messenger of the Court.

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that ARTHUR ECKELMANN
carrying on business as a Jeweller and Watchmaker of
Kaiser Street, Windhoek, has made an assignment of his
property in favour of ERICH WORMS of Windhoek, in
trust for the creditors of the said ARTHUR ECKELMANN
trading as aforesaid, if they accept same, and that the
Schedules of the said ARTHUR ECKELMANN will lie for
inspection, and the Deed of Assignment for inspection and
signature by all creditors who are entitled to sign at the
Office of the Master of the High Court, Windhoek, for a
period of fourteen days reckoned from the 3rd. day of
December, 1932 to the 17th. day of December, 1932, in-
clusive.

It is further notified that if the said Assignment shall
be declined application will be made to the High Court
of South West Africa on Wednesday the 15th day of
February, 1933 at 9.30 o'clock in the forenoon or as soon
thereafter as Counsel can be heard for the Surrender of
the Estate of the said ARTHUR ECKELMANN.

ARTHUR ECKELMANN
c/o Justizrat Dr. Albert Stark
Attorney for the Assignor,
P.O. Box 37, Kaiser Street.

Windhoek.

This 21st day of November, 1932.